

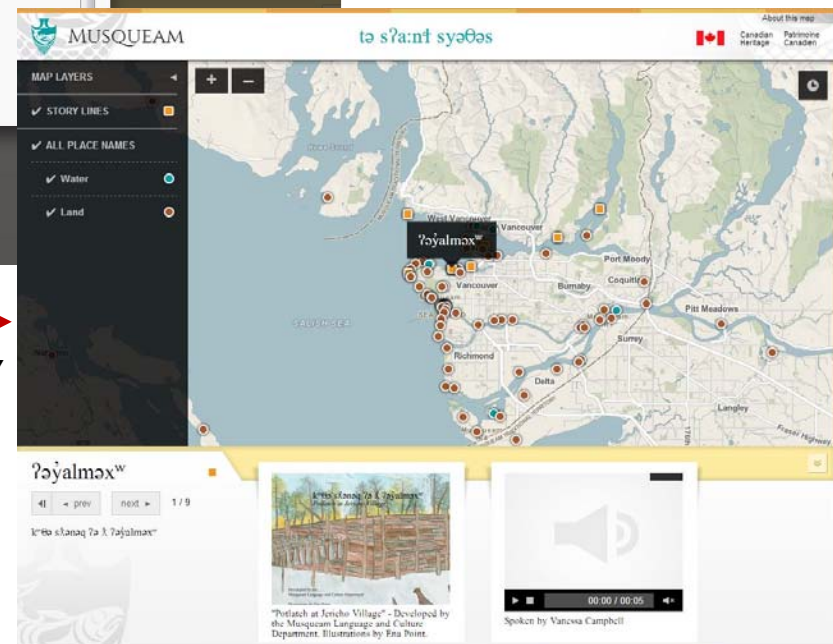
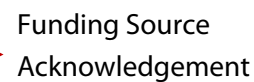
tə sʔa:nɪ syəθəs (Our History)

WEB MAPPING APPLICATION



1000000

pop-up screen. If the user declines he/she will be directed back to the Musqueam website.



Map Layers: Turn on and off the points on the map here by clicking on the layers. 'Story Lines' is the Place Names book and 'All Place Names' layers are the Musqueam Place Names.

MAP FEATURES

The screenshot shows the Musqueam map interface. At the top, there's a header with the Musqueam logo and the name 'tə s'wɑ:n̓ syəθəs'. Below the header, there's a 'MAP LAYERS' panel on the left with checkboxes for 'STORY LINES', 'ALL PLACE NAMES', 'Water', and 'Land'. A 'Zoom in and out' label points to the '+' and '-' buttons. A 'Funding Source Acknowledgement' label points to the Canadian Heritage and Patrimoine Canadien logos. A 'View images' label points to a thumbnail of a historical photo. A 'Text description' label points to a text box showing the name 'ᑭᓐᓇ ᓂᓕᓐᓇ ᑭᓐ ᓂᓕᓐᓇ' and its English translation 'Potlatch at Jericho Village'. A 'Play Audio Clips' label points to an audio player showing a clip spoken by Vanessa Campbell.

About the Data

Layer / Information Type	Source - Information
Story Lines	This is a series of 8 lines of a story from the story book "ᑭᓐᓇ ᓂᓕᓐᓇ ᑭᓐ ᓂᓕᓐᓇ" (Potlatch at Jericho Village) developed by the Language and Culture Department. Story book illustrations are created by Ena Point.
All Place Names	Location of place names are placed based on the Musqueam Declaration of Rights and Title, Wayne Suttler's work and other resources.
Water	Water feature place names.
Land	Land based place names.
Place Name Information	Information provided are taken from Musqueam Declaration, Suttler, Wayne, Musqueam Reference Grammar, Vancouver: UBC Press, 2005, and other resources as cited.
Photographs of Place Name	Taken from multiple sources. Sources are cited on the photograph shown in the mapping application.
Audio of Place Name	Spoken by Musqueam Elders taken from oral histories. Permission to use these clips was approved by the elders themselves or by family members for those who have passed.
Historical Aerial Photos	Historical aerial photos of Musqueam IR No. 2: A 5872-31 1:10000 collected April 1938, National Air Photo Library. This is a reproduction of an official work that is published by the Government of Canada and is not produced in affiliation or with the endorsement of the Government of Canada.
1938 - IR 2 only	
1949 - IR 2 only	Historical aerial photo of Musqueam IR No. 2: BC790-37 and BC790-36 1:5000 collected May 1949, Integrated Land Management Bureau, Province of BC.
1954 - IR 2 only	Historical aerial photo of Musqueam IR No. 2: BC7674-65 1:10000 collected April 14/54, Integrated Land Management Bureau, Province of BC.
1963 - IR 2 only	Historical aerial photo of Musqueam IR No. 2: BC5582-55 1:10000 collected April 28/63, Integrated Land Management Bureau, Province of BC.
1979 - IR 2 only	Historical aerial photo of Musqueam IR No. 2: 458 BC79011-293 1:10000 collected March 27/79, Integrated Land Management Bureau, Province of BC.
Building Footprints	Current day building footprints on IR No. 2 only. These footprints are not a representation of the legal survey of the houses. The footprints are digitized using current day aerial imagery. These are to be used for reference purposes only.

About this map: Information is provided about the data presented in this application.

Show Historical Imagery:

- 1938 - IR2 only
- 1949 - IR2 only
- 1954 - IR2 only
- 1963 - IR2 only
- 1979 - IR2 only

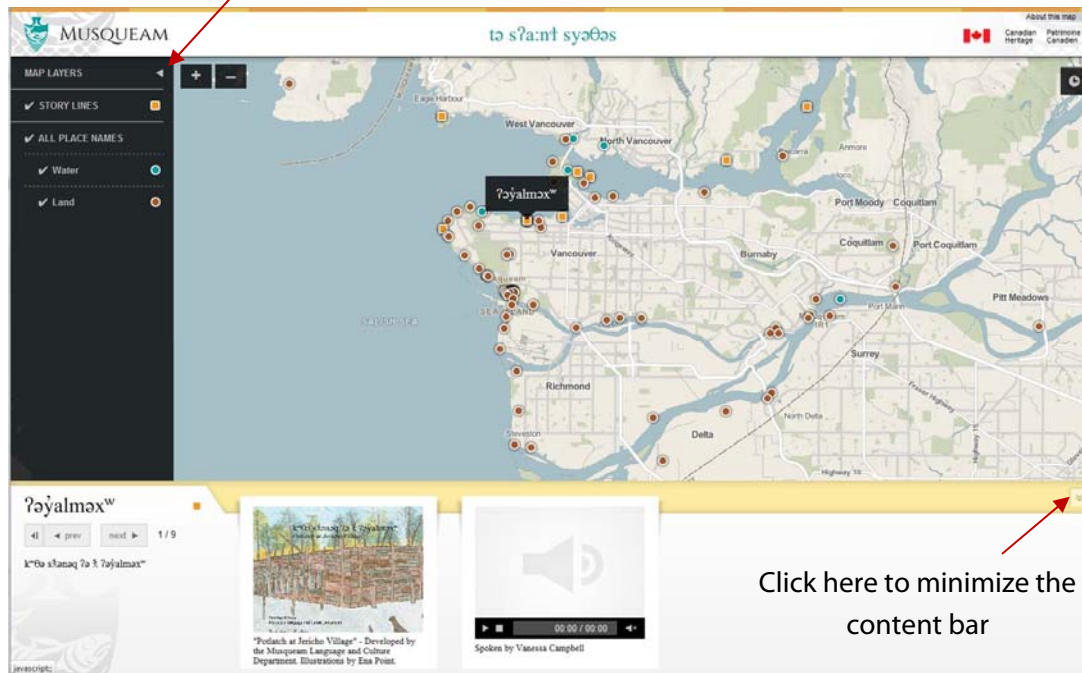
BUILDING FOOTPRINTS

CURRENT IMAGERY

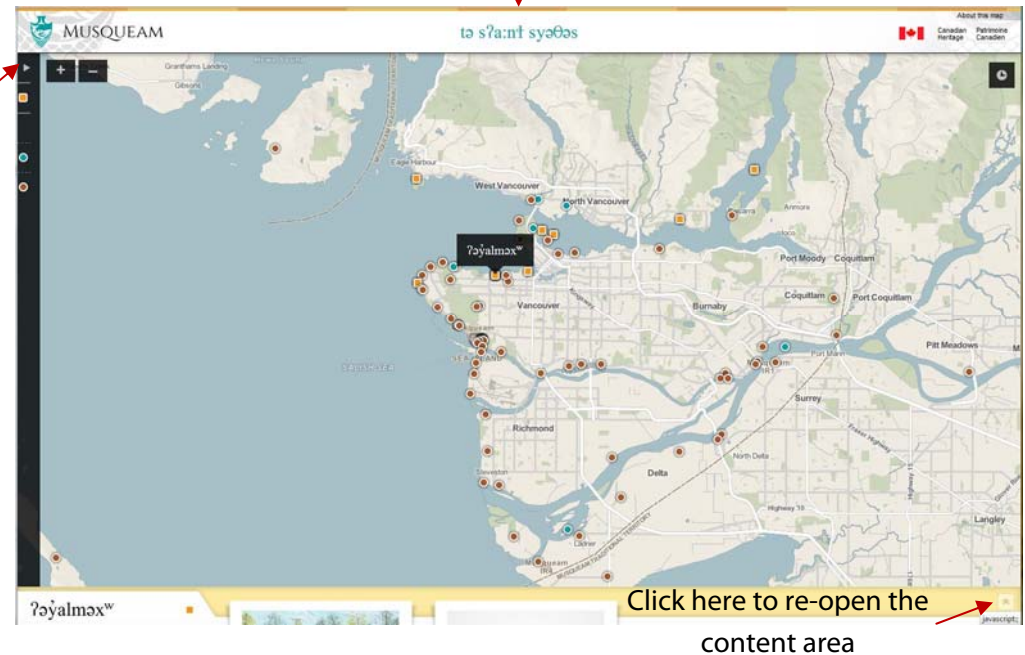
Historical Imagery, Building Footprints and Current day imagery: Turn on the other layers available - Historical aerial photography on Musqueam IR No.2, Building footprints on MIB IR No.2 and current Google imagery for the entire map extent.

Click here to minimize the legend

MINIMIZE LEGEND & CONTENT AREA



Click here to re-open the
legend

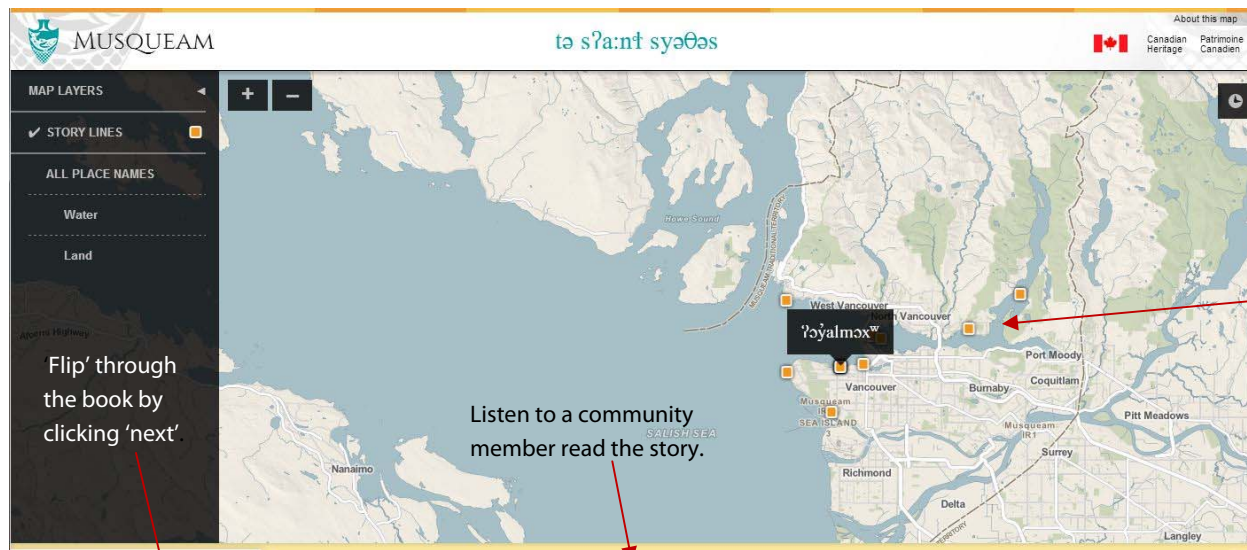


STORY LINE

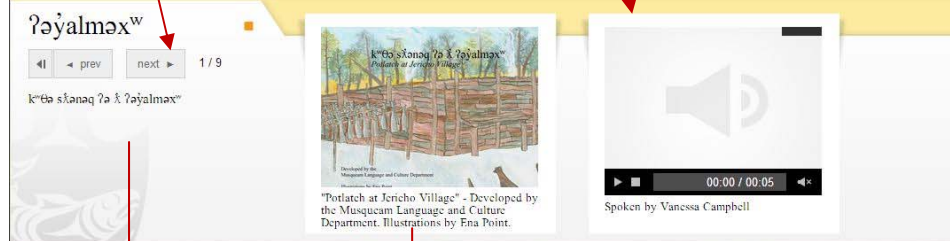
Read kʷθə sʰənəq ʔə ʰ ʔəyalməxʷ (Potlatch at Jericho Village story book)

Listen to the audio recording of the book

Follow the story on the map

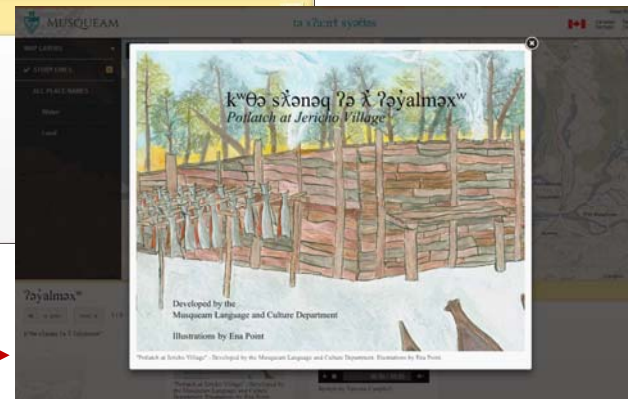


The user can view the entire story book through this application. Each page corresponds to a location on the map. As you 'flip' through the book the map will highlight and move with the story's location (s).

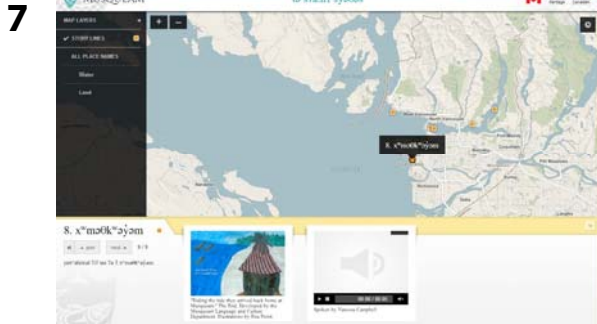
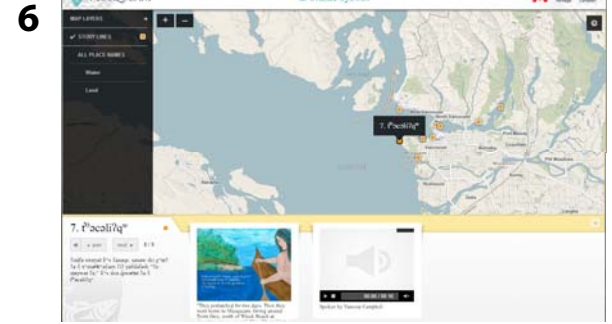
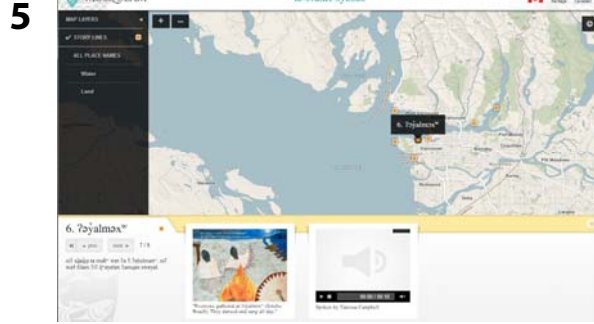
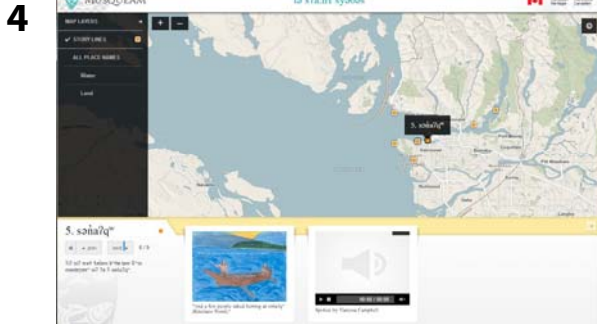
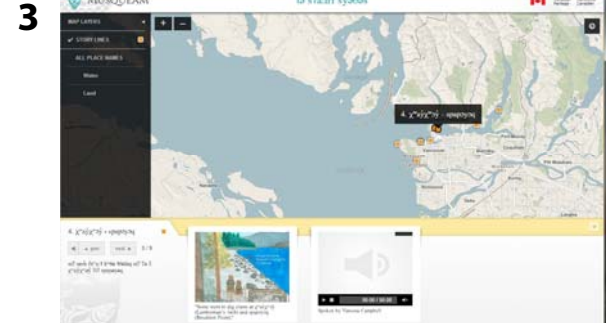
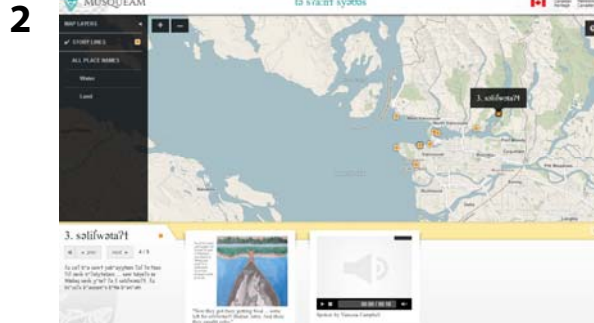
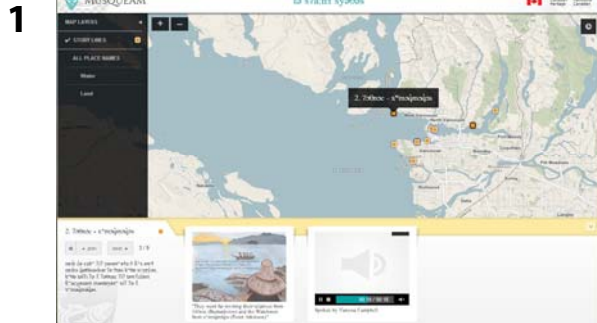


The user can read the text on the page here.

Click on the image to bring up a higher resolution image of the page. Each image represents one page in the book.



STORY LINE: Story book pages 1 -7 (of the actual story)



ALL PLACE NAMES

The user can browse the place names by either clicking the point on the map or scrolling through all the places by clicking 'next' and 'previous' buttons located in the content area in the text description box. The user will be able to listen to audio clips of the place name spoken in hən̓q̓əmin̓əm̓ where available. Historical or current day photographs is also available for viewing where available.

Water based place names

Land based place names

Scroll through place names by clicking next.

Play audio clip.

Place name description, definition and other information is available here.

Click on the image for a larger view of the photo.

MUSQUEAM

tə sʔa:nʔ syəθəs

Canadian Heritage Patrimoine Canadien

MAP LAYERS

STORY LINES

✓ ALL PLACE NAMES

✓ Water

✓ Land

Water based place names

Land based place names

Scroll through place names by clicking next.

sə́n̓aʔqʷ

12 / 125

"Direct the head there", site of the Kitsilano Reserve at the entrance to False Creek. [Source- WS: MGR (2004): 571 #39]

Shore of Kitsilano Indian Reserve. Taken in 1935 by J.S Matthews. Image courtesy of City of Vancouver Archives: Park N10.2.

Play audio clip.

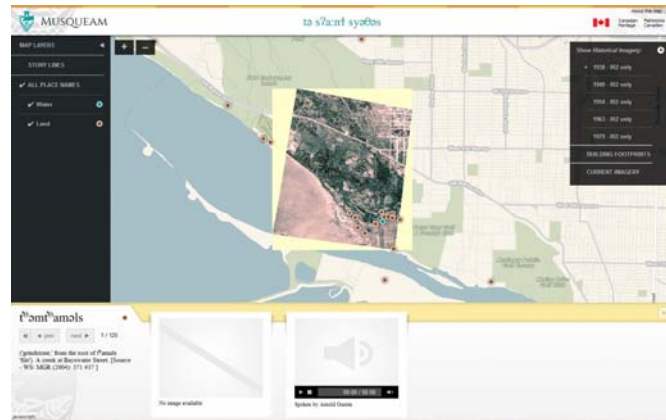
00:00 / 00:01

Spoken by Ed Sparrow Sr.

Click on the image for a larger view of the photo.

HISTORICAL AERIAL PHOTOS AND BUILDING FOOTPRINTS ON IR NO.2

1938



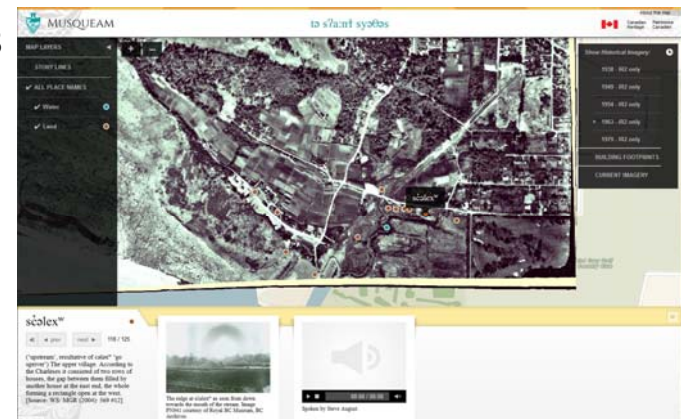
1949



1954



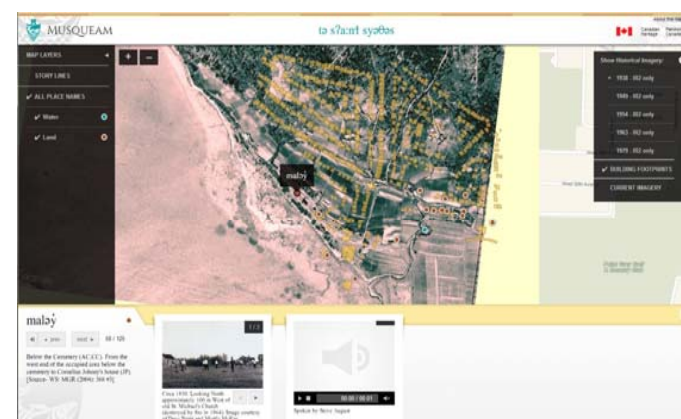
1963

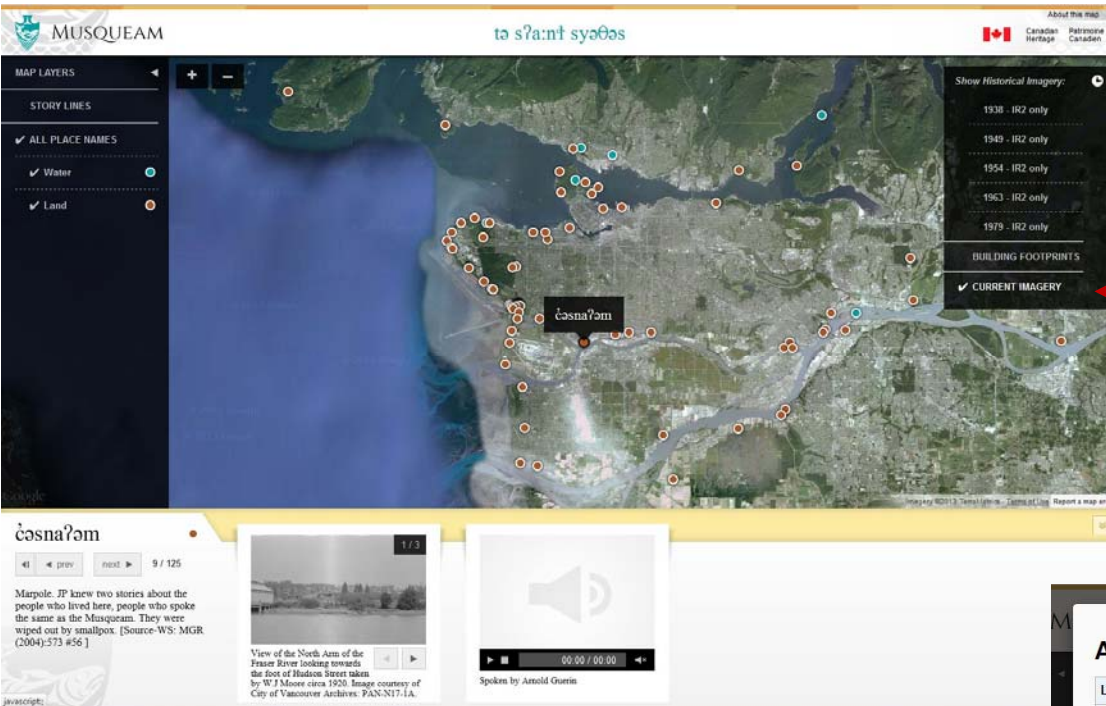


1979



2012 building
footprints
overlay





Satellite imagery

Satellite imagery provided by Google is available for the

Turn on the imagery here.

About the data

This is the table that lists information about the data available on this map. Proper permissions by the source before placing the information/image/text/audio into the application.

About the Data	
Layer / Information Type	Datasource - Information
Story Lines	This is a series of 8 lines of a story from the story book "ᑭᓄᓐᓂ ᓂᓕᓂᓂᓂ ᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂᓂ" (Potlatch at Jericho Village) developed by the Language and Culture Department. Story book illustrations are created by Ena Point.
All Place Names	Locations of place names are placed based on the Musqueam Declaration of Rights and Title, Wayne Suttles' work and other resources.
Water	Water feature place names.
Land	Land based place names.
Place Name Information	Information provided are taken from: Musqueam Declaration, Suttles, Wayne. Musqueam Reference Grammar. Vancouver: UBC Press, 2004. and other resources as cited.
Photographs of Place Name	Taken from multiple sources. Sources are cited on the photograph shown in the mapping application.
Audio of Place Name	Spoken by Musqueam Elders taken from oral histories. Permission to use these clips was approved by the elders themselves or by family members for those who have passed.
Historical Aerial Photos	
1938 - IR 2 only	Historical aerial photo of Musqueam IR No. 2: A.5872-31 1:10000 collected April 1938, National Air Photo Library. This is a reproduction of an official work that is published by the Government of Canada and is not produced in affiliation or with the endorsement of the Government of Canada.
1949 - IR 2 only	Historical aerial photo of Musqueam IR No. 2: BC790:37 and BC790:36 1:9000 collected May 19/49, Integrated Land Management Bureau, Province of BC.
1954 - IR 2 only	Historical aerial photo of Musqueam IR No. 2: BC1674:68 1:12000 collected April 14/54, Integrated Land Management Bureau, Province of BC.
1963 - IR 2 only	Historical aerial photo of Musqueam IR No. 2: BC5062:50 1:12000 collected April 28/63, Integrated Land Management Bureau, Province of BC.
1979 - IR 2 only	Historical aerial photo of Musqueam IR No. 2: #30 BC79011-293 1:10000 collected March 27/79, Integrated Land Management Bureau, Province of BC.
Building Footprints	Current day building footprints on IR No. 2 only. These footprints are not a representation of the legal survey of the houses. The footprints are digitized using current day aerial imagery. These are to be used for reference purposes only.